



VALUTRANS SPA - CONDIZIONI GENERALI DEL SERVIZIO DI RIMESSA DI DENARO



Art. 1 OGGETTO DEL SERVIZIO

Il servizio Valutrans consente, in tempo reale, il trasferimento internazionale di fondi tra persone fisiche, dall'Italia verso i Paesi aderenti al circuito Valutrans e si avvale - per effettuare il servizio - di una rete di filiali e di Agenti Valutrans. Le presenti condizioni disciplinano i soli rapporti tra Valutrans e il mittente, restando esclusa l'acquisizione di ogni diritto nei confronti di Valutrans e dei suoi Agenti da parte di ulteriori soggetti ai sensi degli artt. 1411 c.c. e ss.

Art. 2 CONDIZIONI ECONOMICHE DEL SERVIZIO

Le condizioni economiche del servizio sono indicate nei **Fogli Informativi** di Valutrans a disposizione del pubblico presso i suoi punti operativi.

Art. 3 RICHIESTA DEL SERVIZIO

La richiesta di trasferimento internazionale di fondi va effettuata dal richiedente (di seguito mittente) presentando, presso un punto operativo Valutrans abilitato al servizio, valido documento d'identità e fornendo tutti i suoi dati identificativi secondo i vigenti requisiti di legge. La corresponsione dell'importo da trasferire e delle relative commissioni va effettuata dal mittente in contanti (EURO).

All'atto del perfezionamento dell'operazione di trasferimento di fondi Valutrans riporta nel modulo di richiesta il Codice di Riferimento della transazione, che il mittente può comunicare al beneficiario. Il modulo di richiesta, debitamente timbrato e firmato dall'operatore Valutrans, ha valore di ricevuta a conferma dell'operazione effettuata.

Art. 4 PAGAMENTO AL BENEFICIARIO

I fondi sono trasferiti tramite Valutrans ad un Agente di Pagamento del Paese di ricezione indicato dal mittente o in qualsiasi altro Paese abilitato al servizio, in tempo reale rispetto al perfezionamento della transazione. I fondi trasferiti saranno di norma disponibili al beneficiario in tempo reale ed in ogni caso non oltre i 5 giorni lavorativi successivi (intendendosi esclusi il sabato e la domenica, nonché i giorni festivi anche del Paese dell'Agente di Pagamento). Il beneficiario deve esibire all'agente di pagamento, indipendentemente dall'importo trasferito, un proprio valido documento di identità.

I requisiti possono variare a seconda del paese di ricezione. Per poter procedere alla riscossione il beneficiario non deve assolvere alla corresponsione di alcuna commissione, a meno che non sia altrimenti previsto dalle disposizioni vigenti nel Paese nel quale opera l'Agente di Pagamento. I pagamenti al beneficiario sono effettuati in contanti (dollari, EURO oppure in valuta locale). I rappresentanti del servizio Valutrans in Italia pagheranno solo ed esclusivamente con denaro contante e in valuta locale.

Art. 5 DIVISA DI PAGAMENTO E CAMBI VALUTA

Nel caso dei trasferimenti da paesi al di fuori dell'area Euro, il controvalore del fondo trasferito al beneficiario corrisponde a quello determinato all'atto del perfezionamento della transazione, in ragione del tasso di cambio



giornaliero fissato da Valutrans. I margini applicati ai tassi di cambio, ai sensi del presente articolo, non costituiscono parte integrante delle commissioni d'invio.

Art. 6 ANNULLAMENTO E RIMBORSI

Il mittente ha la facoltà di chiedere l'annullamento del trasferimento di fondi nei 20 minuti successivi all'inoltro della transazione e presso il medesimo punto operativo in cui è avvenuta la transazione, previa obbligatoria esibizione del modulo rilasciatogli a titolo di ricevuta da Valutrans, e salvo il fatto che i fondi trasferiti non siano già stati pagati al beneficiario. L'annullamento così effettuato prevede la restituzione al mittente dell'importo e delle commissioni corrisposti all'atto della presentazione della richiesta di trasferimento.

Il mittente ha altresì la facoltà di chiedere il rimborso dei fondi trasferiti a partire dal 21esimo minuto successivo al perfezionamento della transazione e salvo che gli stessi non siano già stati pagati al beneficiario. La richiesta di rimborso in tale modalità deve essere avanzata dal mittente previa presentazione, ad un punto operativo abilitato al servizio di rimessa di denaro, del modulo rilasciatogli a titolo di ricevuta da Valutrans, dietro esibizione di un valido documento di riconoscimento e procedendo alla firma dell'apposito modulo rilasciato dall'agente a seguito della richiesta di cancellazione. Il rimborso prevede la restituzione al mittente del solo importo relativo alla transazione originaria al netto quindi delle commissioni già pagate.

Da ultimo, nel caso in cui la transazione non venga riscossa entro 15 giorni lavorativi potrebbe non essere più considerata valida per il pagamento e conseguentemente essere cancellata. In tale fattispecie, il mittente verrà contattato da Valutrans e gli verranno comunicate le informazioni necessarie per ottenere il rimborso relativo all'importo della transazione cancellata. Si precisa tuttavia che il rimborso prevede la restituzione al mittente del solo importo relativo alla transazione originaria al netto quindi delle commissioni già pagate.

Art. 6 bis LIMITE DEL CONTANTE E ALTRI STRUMENTI DI PAGAMENTO

Secondo la vigente legislazione Antiriciclaggio italiana sono consentiti trasferimenti di denaro in contanti per importi non superiori a 999,00 € - sia per operazioni singole che per invii con importi cumulati nell'arco dei 7 giorni o più se frazionamento della medesima operazione. L'importo menzionato si considera comprensivo della commissione applicata alla transazione. Per transazioni regolate con altri mezzi di pagamento (bonifico, POS, carte di credito) l'importo massimo della transazione è definito da policy interne a VALUTRANS.

Art. 7 RESPONSABILITA' DI VALUTRANS

Le presenti condizioni disciplinano i soli rapporti tra Valutrans ed il beneficiario in Italia, restando esclusa l'acquisizione di ogni diritto nei confronti di Valutrans e dei suoi agenti da parte di ulteriori soggetti ai sensi degli artt. 1411 c.c. e ss. Qualora il trasferimento dei fondi richiesto non sia effettuato per fatto dovuto a terzi o comunque non imputabile a Valutrans, quest'ultima non è responsabile per eventuali danni o pregiudizi arrecati al beneficiario e/o al mittente.

Valutrans non risponde di errori, ritardi o danni derivanti da inesattezza o incompletezza dei dati forniti dal mittente al momento della presentazione della richiesta di trasferimento dei fondi. Nel caso in cui il



trasferimento dei fondi e il pagamento al beneficiario non sia consentito, per cause imputabili a Valutrans, nei termini previsti all'art 4 del presente contratto, al mittente verrà restituita la commissione pagata.

Valutrans potrà essere ritenuta responsabile per danni derivanti da ritardi, mancata consegna, mancato pagamento, pagamento per importo inferiore al trasferimento, o di qualsiasi messaggio aggiuntivo, solo nel caso di comportamento in colpa grave o dolo da parte di Valutrans; e comunque nei limiti previsti dagli art. 1224 e 1225 del codice civile. Valutrans non risponde di disservizi o ritardi dovuti a regolamentazioni locali o cause al di fuori dell'area di suo controllo.

Art. 8 PRIVACY

Ai sensi dell'art.13 del D. Lgs. 196/03 (Codice in materia di protezione dei dati personali), Valutrans Spa, in qualità di Titolare del trattamento, La informa che i dati forniti con il presente modulo sono utilizzati per effettuare l'operazione richiesta. Il conferimento dei dati è obbligatorio: in assenza non sarà possibile espletare le attività connesse all'esecuzione dell'operazione stessa. Responsabile del trattamento è Valutrans Spa, che tratta i dati tramite modalità cartacee e mediante l'uso di mezzi elettronici.

Art. 9 RECLAMI

Il Cliente può avanzare reclamo a Valutrans Spa per qualunque questione derivante da inosservanza da parte di Valutrans stessa delle condizioni contrattuali ed economiche previste per il presente servizio. Il cliente ha la facoltà successivamente di rivolgersi all'ABF (Arbitrato Bancario e Finanziario). Per informazioni aggiuntive su come effettuare un reclamo si rimanda ai documenti "**Principali Norme di Trasparenza**" o "**Foglio Informativo**".

Art. 10 FORO COMPETENTE

Per dirimere eventuali controversie derivanti dal presente servizio sarà competente il Foro di Milano e si applicherà la legge italiana.

Art. 11 DISPONIBILITA' DEI FONDI

Con l'espressione "**disponibilità sul proprio conto**" si intende il giorno di accredito dell'importo sul conto corrente di Valutrans ed in ogni caso almeno il giorno successivo a quello nel quale il cliente ha dato le disposizioni di Bonifico alla propria banca. Se entro 4 giorni lavorativi dall'inoltro dell'ordine Valutrans non dovesse ricevere l'importo dovuto a mezzo bonifico l'ordine potrà essere cancellato d'ufficio senza restituzione al cliente della commissione precedentemente pagata.

Art. 12 CONTROLLI ANTIRICICLAGGIO

Valutrans monitora le transazioni di ogni cliente al fine di prevenire eventuali reati di riciclaggio di denaro e finanziamento al terrorismo così come previsto dalla vigente normativa italiana secondo il D. Lgs. 231/07. Per tale motivo è possibile che per alcune transazioni necessiti documentazione o analisi aggiuntiva e ciò potrà comportare un ritardo nell'esecuzione della transazione rispetto alle normali tempistiche.